

Otázka č. 1:

Obstarávateľ v dokumente „Zväzok 3 Opis predmetu zákazky -časť 2“ a v dokumente „Zväzok 3 Opis predmetu zákazky -časť 3“ v bode „3.1.2 Diagnostika“ okrem iného uvádza:

Súčasťou dodávky je aj kompletný softvér a hardvér v plnom rozsahu potrebný pre diagnostiku všetkých systémov v dodaných vozidlách a musí byť ovládateľný v slovenskom (príp. českom) jazyku a musí byť dostupný (objednateľný) po celú dobu deklarovanej životnosti každého dodaného vozidla.

Uchádzač konštatuje, že softvér a hardvér potrebný pre diagnostiku systémov v dodaných vozidlách bude ovládateľný v slovenskom (príp. českom) jazyku s výnimkou diagnostiky vzduchotechniky vozidla, ktorú dodávame štandardne. Táto diagnostika však nie je k dispozícii v mutácii českého alebo slovenského jazyka, a to z dôvodu rozhodnutia výrobcu a dodávateľa WABCO (ZF). Staršie verzie uvedeného softvéru boli dostupné aj v českej jazykovej mutácii, diagnostika dostupných najnovších jednotiek montovaných do vozidiel nie je v českom alebo slovenskom jazyku z rozhodnutia výrobcu a dodávateľa k dispozícii.

Úctivo žiadame obstarávateľa, aby danú požiadavku prispôbil poskytovanému softwaru dodávateľom vzduchotechniky pre výrobcu vozidiel a upustil od požiadavky slovenského alebo českého jazyka.

Odpoveď č. 1:

Obstarávateľ sa oboznámil s vysvetlením uchádzača týkajúcim sa jazykových mutácií diagnostického softvéru vzduchotechniky vozidla dodávanej spoločnosťou WABCO (ZF), a berie na vedomie informáciu, že najnovšie verzie diagnostického softvéru nie sú z rozhodnutia výrobcu tohto softvéru k dispozícii v slovenskom ani českom jazyku.

Obstarávateľ preto pristupuje k čiastočnej úprave požiadavky tak, aby reflektovala reálne možnosti trhu pri zachovaní požiadavky na používateľský komfort a bezpečnú údržbu vozidiel.

Požiadavka na ovládateľnosť diagnostických softvérov a hardvérov v slovenskom (príp. českom) jazyku sa aj naďalej uplatňuje pre všetky diagnostické softvéry a hardvéry určené na diagnostiku systémov dodaných vozidiel, pri ktorých výrobca poskytuje slovenskú alebo českú jazykovú verziu.

V odôvodnených prípadoch, keď výrobca diagnostického softvéru pre konkrétny systém vozidla neposkytuje slovenskú ani českú jazykovú verziu, obstarávateľ akceptuje inú jazykovú mutáciu (anglický jazyk).

Uchádzač je povinný zabezpečiť adekvátne zaškolenie zamestnancov údržby obstarávateľa, aby bola zabezpečená plnohodnotná použiteľnosť diagnostického systému v bežnej prevádzke.

Ostatné ustanovenia bodu 3.1.2 Diagnostika zostávajú v platnosti.